



# Hirtshals Havn

PORT OF HIRTSHALS



# Årsberetning 2004

4. regnskabsår

NORDATLANTENS HUB-CENTER



## Beretning

Året 2004 har for Hirtshals Havn været et meget udfordrende år, præget af omstilling, og et år, med et på alle fronter, højt aktivitetsniveau.

Aktivitetsniveauet på Hirtshals Havn har siden etableringen som kommunal selvstyrehavn i 2001 været højt mht. både drift og anlægsprojekter. Aktiviteterne har været stærkt fokuserede mod udviklingen af Hirtshals Havn som dynamo for regionens udvikling.

Hirtshals Havn har i 2004 været rammen om en betydelig bygge- og anlægsaktivitet, ligesom der i året er sat tanker igang omkring havnens fremtidige udvikling og position. 2004 har således været et år kendetegnet ved initiativer, samt en tæt og udviklingsorienteret dialog med havnens brugere, kunder og samarbejdspartnere. I 2004 har den strategiske planlægning på havnen fortsat været i højsædet.

### Resultatopgørelse 2004

Nettoomsætning	52.078.437
Driftsudgifter	15.313.036
Personaleudgifter	7.251.747
<b>Resultat af primær drift</b>	<b>29.513.654</b>

Af- og nedskrivninger af anlægsaktiver	13.559.409
Andre driftsudgifter	1.212.520
<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>14.741.725</b>

Finansielle indtægter	554.601
Finansielle udgifter	4.068.380
<b>Resultat før ekstraordinære poster</b>	<b>11.227.946</b>

Ekstraordinære indtægter	0
<b>Årets resultat</b>	<b>11.227.946</b>

### Balance pr. 31. december 2004

#### Aktiver

Anlægsaktiver	385.586.884
Omsætningsaktiver	22.107.267
<b>Aktiver i alt</b>	<b>407.694.151</b>

#### Passiver

Egenkapital	303.188.188
Hensættelser	4.353.203
Gæld	100.152.760
<b>Passiver i alt</b>	<b>407.694.151</b>

I 2004 er yderligere foretaget driftsomlægninger og omstrukturering af organisationen med henblik på at tilpasse virksomheden til de krav, der stilles såvel internt som eksternt.

Med regnskabsåret 2004 har Hirtshals Havn realiseret et resultat, der er mærkbart lavere end de forudgående år. Det realiserede resultat ligger helt i tråd med de opstillede forventninger for året, og må betegnes som værende udtryk for havnens positive udvikling.

Hirtshals Havn havde i 2004 en omsætning på 52,1 mio. kr., hvilket er en fremgang på lidt under 1 % i forhold til omsætningen i 2003. Det er dog væsentligt, at bemærke,

at havnens omsætning i 2004 ikke har været begunstiget af særlige indtægter som i 2003, hvorfor væksten på havnens primære forretningsområder er mærkbart større.

I regnskabsåret 2004 har Hirtshals Havn realiseret et regnskabsresultat på 11,2 mio. kr. Regnskabsresultatet er i væsentlig grad påvirket af ekstraordinære nedskrivninger, der er foretaget i forbindelse med strategiske anlægsaktiviteter. Hirtshals Havn betragter det realiserede regnskabsresultat som acceptabelt, under hensyntagen til de gennemførte drifts- og anlægsaktiviteter, og tager regnskabsresultatet som udtryk for at havnens målrettede udviklingsperspektiver er sat i gang til fordel for brugerne og region.

Hirtshals Havns egenkapital er i regnskabsåret opskrevet med årets resultat på 11,2 mio. kr., hvorved havnens egenkapitalen med udgangen af regnskabsåret er 303,2 mio. kr.

Hirtshals Havns 2004-regnskab er udtryk for en udmøntning af de perspektiver der ligger i tankerne for den fremtidige drift af havnen, og de visioner, der er for dens fremtidige udvikling som dels "Nordatlantens HUB-center" og dels "Fiskeriets Centrum". Den begyndende realisering af visionerne er kommet til udtryk i regnskabet, og vejer ligeledes tungt i den planlægning, der ligger for det kommende år.

Hirtshals Havn forventer at blive en af de danske havne, der kommer styrket ud af det udskilningsløb, der er i gang mellem havnene. Dette kan kun sikres gennem et tæt samarbejde med aktørerne på og omkring havnen. Endvidere er en betingelse dels en stærk strategisk fokusering, og dels havnens velkvalificerede og engagerede medarbejdere.

Udviklingsperspektiverne lægger pres på såvel havnens investeringsniveau, som dens driftsmæssige optimering og fokusering. Heri ligger naturligt også havnens synlighed og at havnen til stadighed bygger på sin stab af servicemindedede medarbejdere.

Udviklingen af Hirtshals Havn skal ske gennem en balanceret parathed, der afvejer den samlede udnyttelse af havnens anlæg og infrastruktur. Ligeledes indgår samarbejdspartnerne og havnens ressourcemæssige råderum som væsentlige elementer i helhedsbetragtningen.

De udefra kommende udviklingstendenser inddrages naturligvis sammen med havnens visioner i den strategiske planlægning, som udgør rammerne for havnens fremtidige drift. Dette betyder også, at anlægsinvesteringerne skal understøtte de enkelte forretningsområders positive udvikling.

Hirtshals Havns bestyrelse, tegnet af formand borgmester K. Størup og næstformand Branch Manager Jørgen Aaen, fastholder et markant fokus for Hirtshals Havns driftsorientering mod det udviklingsdrevne og samarbejdsorienterede. Bestyrelsen har således på havnens 75 års jubilæumsdag den 1. december sat målet, at "Hirtshals Havn skal være den mest betydningsfulde erhvervshavn i regionen".

Som en infrastrukturel enhed og som rammen for en lang række virksomheders aktiviteter, er Hirtshals Havn fundet på de tre forretningsområder:

- Transport
- Fiskeri



- Udlejning af erhvervsarealer

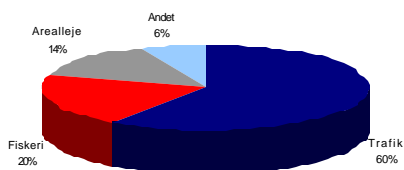
På transportområdet råder Hirtshals Havn over faciliteter, der muliggør servicering af såvel ro/ro- som lo/lo-gods. Havnen råder over kajer med vanddybder på indtil 9,5 meter, mobil havnekran til håndtering af containere, bulk og stykgods samt motorvej og jernbane direkte til havnen. Tillige har havnen kølepakhus, færgelejer samt ramper til sværlast. På havnen ligger endvidere terminalfaciliteter til færgetrafikken.

Rutetrafikken på Hirtshals Havn har i 2004 haft destinationer i bl.a. Norge, Færøerne, Skotland og Holland.

For Hirtshals Havn omfatter de fiskerirelaterede aktiviteter: landing af hvidfisk – torsk, kuller, rødspætter etc. – samt landing af pelagisk fisk – sild og makrel - til både lokale og ikke-lokalt beliggende forædlingsvirksomheder. Havnens faciliteter dækker fiskeauktionshaller samt liggepladser for fiskefartøjer.

Baglandet på havnen, der udgør 750.000 m<sup>2</sup>, udlejes til havnerelaterede virksomheder, som primært omfatter fiskeforædlings- og fiskeeksportvirksomheder, køle- og frysehuse, mæglervirksomheder samt service- og reparationsvirksomheder.

I tilknytning til de primære forretningsområder tilbyder havnen de sekundære aktiviteter; bugsering, lodsnung og kran-service.



Hirtshals Havn vil fortsat betragte fiskeriet som et væsentligt fokusområde, hvilket betyder, at konsumfiskeriets nuværende pressede situation ikke får havnen til at undervurdere fiskeriets fremtidige betydning. Hirtshals Havn fokuserer således mod også i fremtiden at være en af de mest betydende fiskerihavne. Dette æmmenteres i 2004 og 2005 med to projekter. Mest markant er etableringen af FiskeTerminal Hirtshals, der som et samlet koncept skaber fremtidsrettede faciliteter til landing, håndtering og omsætning af fisk som en høj kvalitets fødevarer. Betydningsfuld er også opførelsen af Matjeshallen – til auktionering af matjessild, der er en af de centrale dele af havnens "Center for pelagisk fisk".

Tilsvarende er Notkajen, der er under ombygning, en central del af "Center for pelagisk fisk". Notkajen vil når ombygningen er færdig i maj 2005 have en vanddybde på 9,5 meter, og kan dermed anløbes af de seneste generationer af notbåde.

I slutningen af 2004 igangsatte Hirtshals Havn en fremadrettet og nødvendig ombygning af Færgebejle 1, som vil understøtte udviklingen af færgetrafikken på havnen. Med ombygningen af færgelejet, skabes et universelt leje med

en bredde på 30 meter, som er forberedt til den fremtidige udvikling i færgetonnagen.

De anlægsaktiviteter, der er gennemført i 2004 er en del af den samlede planlægning af udviklingen af havnen. Denne planlægning vil blive endeligt forankret i havnens masterplan, som vil være færdig medio af 2005.

Driften af Hirtshals Havn tager udgangspunkt i en fleksibel indgangsvinkel til problemstillinger og udviklingsmuligheder, for i tæt dialog med samarbejdspartnere og kunder, at fortsætte udviklingen af Hirtshals Havn som den effektive og stærke ramme for erhvervsvirksomhedernes fremtidige drift.

Hirtshals Havn har naturligvis bevågenhed overfor de ændringer, der inden for en kort tidshorisont vil kunne påvirke grundlaget for havnens drift. Havnen er således opmærksom på de perspektiver, der kan følge af en eventuel indførelse af individuelt omsættelige kvoter, IOK, inden for konsumfiskeriet, og følgerne af indførelsen af motorvejsafgiften, MAUT'en, i Tyskland.

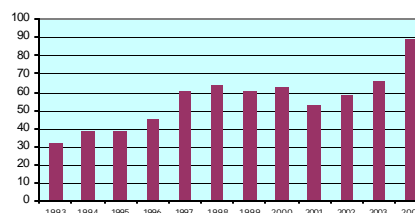
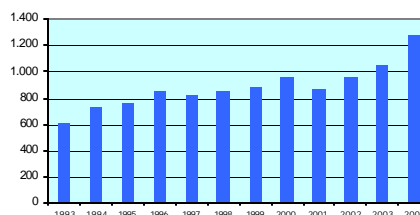
Den udvikling, der har været i aktiviteterne i 2004, forventes også at tegne 2005, og derfor vil havnens omsætning i 2005 være på niveau med 2004. Det høje aktivitetsniveau, der har præget 2004, vil fortsætte i 2005, og derfor regner havnen med i 2005 at realisere et regnskabsresultat, der er lavere end i 2004.

## Trafikhavnsaktivitet

En stadig større del af Hirtshals Havns omsætning er relateret til transportaktiviteterne, der i 2004 udgjorde 60 % af den samlede omsætning. Den stigende transport over havnen betyder også, at der i 2004 blev sat omsætningsrekord med 1,27 mio. tons gods, primært i form af ro-ro-, containertrafik og stykgods.

Udviklingen af Hirtshals Havn som logistikknudepunkt blev yderligere styrket i det forløbne år. 2004 var således året, hvor det europæiske motorvejsnet nåede til Hirtshals – og direkte til Hirtshals Havn.

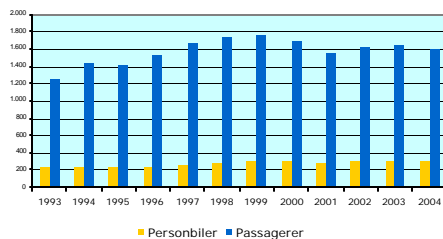
Gods, 1.000 tons





Lastbiler, 1.000 stk.

Passagerer og personbiler, 1.000 stk.



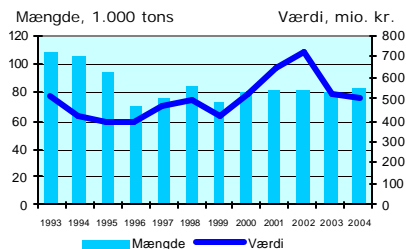
## Fiskerihavnsaktivitet

Hirtshals Havn har i 2004 måttet konstatere, at den tendens, der prægede udviklingen inden for konsumfiskeriet i 2003, i nogen grad er fortsat i 2004. Den fortsatte regulering af fiskeriet med kvote- og havdagesystem sætter samtlige de fiskerirelaterede erhverv under pres, hvilket reducerer de enkelte fartøjers og virksomheders økonomiske råderum.

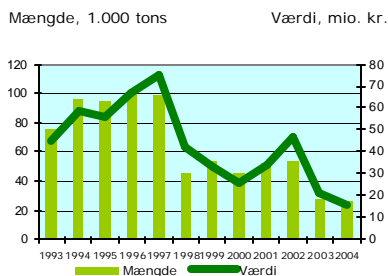
Mens konsumfiskeriet i 2004 har fortsat de foregående års vigende udvikling, er der i 2004 gennemført væsentlige strukturændringer inden for det pelagiske fiskeri, med positiv afsmittende effekt for Hirtshals Havn. Der er i det pelagiske fiskeri indført hhv. individuelle kvoter og individuelle omsættelige kvoter, hvilket har medført en omstrukturering og opgradering af notflåden.

Til trods for den generelle udvikling udgjorde fiskeriet samlet 20 % af havnens omsætning i 2004, hvilket er på niveau med 2003, hvor fiskeriets andel var 22 %. Fiskeriets betydning for Hirtshals Havn er således fastholdt.

### Konsumfisk



### Industrifisk



## Fokus på havnesikring i 2004

Havnesikring har på globalt plan været et væsentligt tema i 2004. Den internationale skibstrafik skal sikres mod at blive inddraget i terrorhandlinger, hvilket også stiller krav til havnene.

Hirtshals Havn var den 1. juli 2004 klar med en fuldt implementeret havnesikring på syv udvalgte områder på havnen.

Havnesikringen er implementeret efter den Internationale Maritime Organisations (IMOs) krav om sikring af havnefaciliteter jf. SOLAS kap. XI-2, ISPS-kodens del A og B og bekendtgørelse nr. 144 af den 8. marts 2004 om sikring af havnefaciliteter.

Implementeringen er sket for at sikre havnens status som en international trafikhavn og endvidere er etableringen af sikringsfaciliteter blevet udnyttet på positivt vis til at give aktørerne på havnen sikrede godshåndteringsområder, samt til at forbedre arbejdsbetingelser.

## Bestyrelsen

### Bestyrelsesformand

Borgmester Knud Størup

### Næstformand

Branch Manager Jørgen Aaen

Konsulent Sven Buhrkall

Direktør Preben Vinther Mortensen

Advokat Anker Laden-Andersen

Byrådsmedlem Mogens Bjerre

Byrådsmedlem Knud Damgaard

### Medarbejderrepræsentant

Bent Steffen Christensen

## Ledelsen

Direktør Jens Kirketerp Jensen

Maritim chef Peter C. H. Larsen

Teknisk leder Peter Ydesen

Regnskabschef Lisa Larsen

## Medarbejdere

Havnen har 18 medarbejdere

adresse	Norgeskajen 11 Postboks 3 9850 Hirtshals
tlf.	+45 96 56 50 00
fax	+45 98 94 42 93
Havnevagten – Døgnvagt	+45 98 94 14 22
cvr	25 86 84 55
internet	www.hirtshalshavn.dk
e-mail	hirtshalshavn@hirtshalshavn.dk